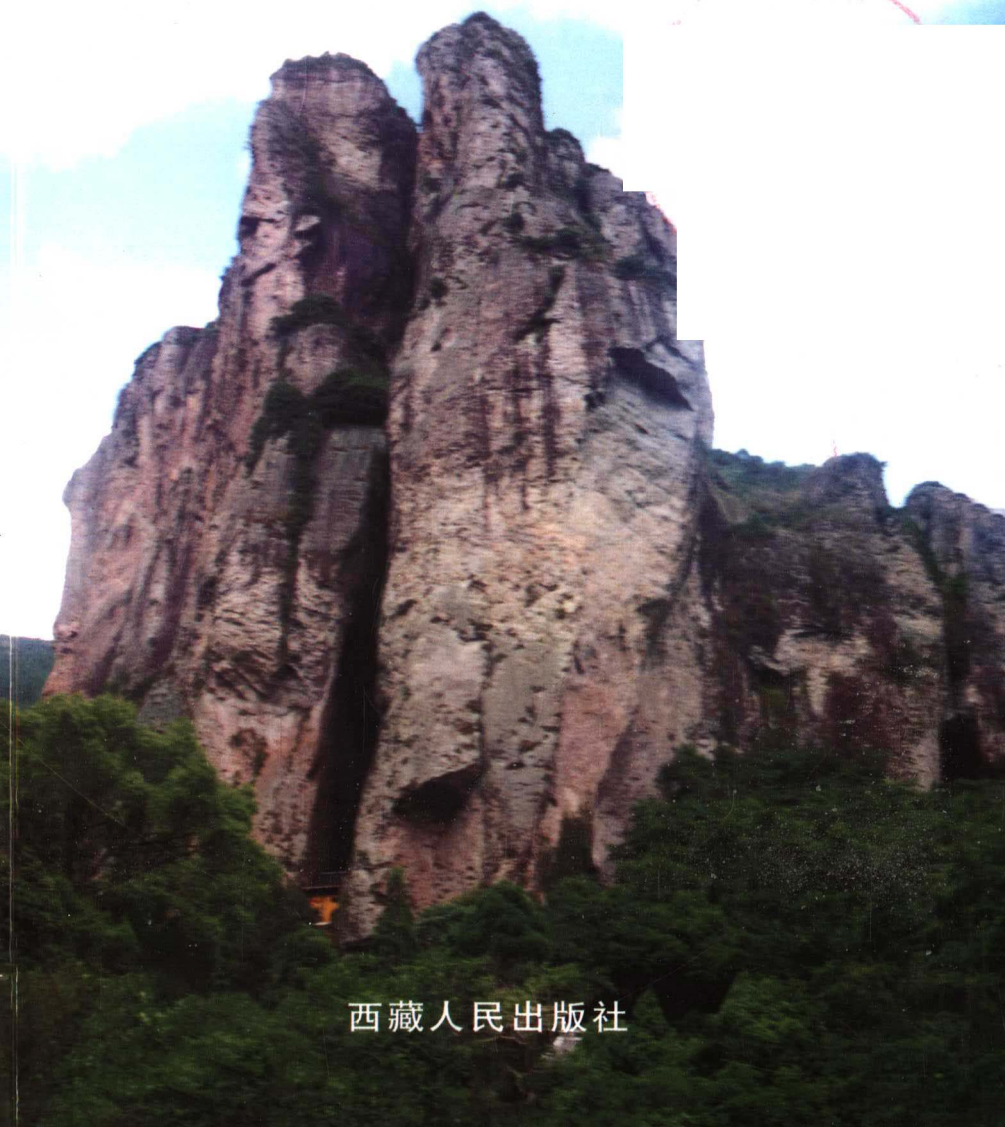


雁荡山古代游记选注

编注 阮伯林



西藏人民出版社

雁荡山古代游记选注

编注 阮伯林

西藏人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

雁荡山古代游记选注 / 阮伯林编. —拉萨: 西藏人民出版社, 2003.10

ISBN 7-223-01618-3

I. 雁… II. 阮… III. ①古典诗歌—注释—中国
②游记—注释—中国—古代 IV. I211

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 084638 号

书 名 雁荡山古代游记选注

编 著 阮伯林

责任编辑 王剑箫

出版发行 西藏人民出版社 (拉萨市林廓北路 23 号)

印 刷 浙江省温州市新华印刷有限公司

开 本 889 × 1194 1/32

印 张 7.25

字 数 200 千

版 次 2005 年 3 月第一版

印 次 2005 年 3 月第一次印刷

印 数 01 — 1000

书 号 ISBN7-223-01618-3/I · 369

定 价 18.00 元

版权所有 翻印必究



注者简介

阮伯林，1948年生，雁荡山人。由于视力极差，人称盲夫，因以为字。号露拙散人，中国同晖学社社员、温州诗词学会会员，兴趣广泛，已有《雁山片石》《奇秀雁荡山》二书问世，诗词楹联选入《中华当代绝妙好诗》《中华诗典》《中国名胜楹联宝典》等数部大型图书，书法选入《中华当代书画作品博览》和第28届《世界遗产杯国际书画大展优秀作品集》。

内 容 简 介

本书共收集了八十多篇游记和碑记，断代时间上自晋末，下迄民初。内容基本包括了现在通常所能见到的雁荡山古代游记、碑记中较具代表性的部分。许多文章颇具研究价值。考虑到读者群中文化层次的差别问题，选注者按照一般古代文选本的习惯，对其中的疑难词、句作了注释，注释内容已注意到侧重于雁荡山人文历史方面。对于学业有成的读者来说，这些注释自然是蛇足，但对于普通读者，也许会起到一些帮助吧。

说 明

一、本书中文章，除沈括和徐霞客的游记外，均非选自作者专集。这是由于本人的客观条件无力去那样做。书中文章主要选自《广雁荡山志》（浙江摄影社本）、《雁荡山特辑》（原乐清县政协文史组编）、《乐清县志》等书。原载大都不分段，本人按现在的习惯进行分段，未知妥否？

二、《广雁荡山志》（浙影社本）中所载文章错别字及标点破句者极多，因无原著校对，本人只能以自己的有限水平进行改正。如果把这些全部都加以说明的话，势必会增加许多篇幅，所以，除了少数几处外，绝大部分都不作说明。如读者中有重视校讎工作的，请自找有关书籍查阅。

三、本书中注释部分，各篇独立完成。汇编成书时，尽量去掉重复的注释。但由于篇幅的原因，有些地方即使去掉一些重复的内容仍需多占一页，因此也就保留了一些前后篇内容基本相同的注释，望祈读者见谅。

四、由于电脑打字的原因，一些现在已不使用的异体字都改成现在通行的字，如“视”、“酬”等。个别不会产生歧义的字如地名字南阁村的“阁”字应是“门”内加“合”字（平常也有人这样写），为了打字方便而不强求。而其他的疑难字，则力求使用原字。

五、书中各篇常常出现古今异名的风景名称，若认真考证的话，必然会增加许多篇幅，因此，除了偶尔几处外，大都未加注释。窃意这样处理，不会影响读者对该文阅读欣赏

及旅游赏景的兴趣。

六、本书原准备只出游记部分，因感许多碑记的内容很有史料价值，作者的文笔也堪属一流，因此增加了碑记部分，不识读者能否认同？

七、古典文学的选注工作，不仅繁琐复杂，且须认真严肃。选编注释本书，本来应该是学者们做的事。不知何故，多年来竟无学者问津此事。为适应旅游事业日益发展的需要，也为解决目前无业可寻的尴尬处境，本人不揣浅陋，以不是读书人出身的农民身份做起了这件事，其中错误和不妥之处自在不免。有意的读者，请你拿起自己的生花妙笔，作出完美的选本来，以了雁荡山旅游文化上多年来的遗憾。

八、在等待出版社审批的时间里，我为别人整理明万历年间乐清县令胡汝宁的《重修雁山志》（即雁荡山市场上的《雁山志》，香港天马图书有限公司书号）发现其中有些篇章内容有异文，因本书已定稿，不便再改动，谨此说明。

阮伯林

2004.12.10

目 录

一、短篇游记

三京湾·····	袁山松	1
游名山志（节录）·····	谢灵运	2
三原亭·····	郑缉之	3
与律公书（节录）·····	怀素	4
雁荡山·····	沈括	5
雁荡山记·····	袁采	8
雁名山记·····	李孝光	11
秋游雁荡记·····	李孝光	13
始入雁山观石梁记·····	李孝光	16
游灵峰洞记·····	李孝光	17
暮入灵岩记·····	李孝光	19
游惠上人开西谷记·····	李孝光	20
大龙湫记·····	李孝光	22
宿能仁寺东庵记·····	李孝光	24
游石梁洞记·····	陈德永	25
石门潭听琴记·····	佚名	26
游石佛洞诗序·····	章元应	27
游散水岩记·····	黄绾	29
游石佛洞记·····	黄绾	30
雁山观大龙湫记·····	吴子孝	31
观泉亭记·····	陈锡	35

梅雨岩记·····	王光美	37
游灵岩寺记·····	王光美	40
灵峰洞记·····	王光美	43
梅雨岩记·····	何 白	45
东洞记·····	何 白	47
能仁寺记·····	何 白	48
大龙湫记·····	何 白	49
灵岩记·····	何 白	53
龙鼻水记·····	何 白	57
灵峰洞记·····	何 白	58
石梁洞记·····	何 白	60
净名寺序·····	陈仁锡	62
龙湫原记·····	柯燕生	64
大龙湫·····	袁 枚	65
雁山记·····	方尚惠	67
登飞泉寺记·····	方尚惠	69
游雁湖记·····	方尚惠	71
淀川云霞洞记·····	方尚惠	73
烈炬游大龙湫记·····	蒋 埴	75
罗汉洞移罗汉记·····	蒋 埴	76
灵异亭记·····	陈伦炯	77
入大龙湫记·····	施元孚	79
梅雨岩记·····	施元孚	81
登飞泉记·····	施元孚	82
逾马鞍岭观玉霄峰记·····	施元孚	83
过响岩门记·····	施元孚	84
铁城嶂记·····	施元孚	85

灵芝峰记·····	施元孚	86
泛石门潭记·····	施元孚	87
入北阁登仙桥记·····	施元孚	88
二、中长篇游记		
游雁山记·····	王献芝	90
雁荡山志·····	薛应旂	94
游雁荡山记·····	慎 蒙	95
雁荡游记·····	孙 穀	100
雁山记游·····	陶望龄	102
游雁荡山记·····	郑汝璧	105
游雁荡山日记·····	徐宏祖	111
游雁荡山后记·····	徐宏祖	117
游雁荡记·····	陈 善	129
游雁荡山记·····	周清源	141
游雁荡山记·····	方 苞	147
游雁荡记·····	陈梦说	149
雁荡山游记·····	康有为	154
三、神游篇		
雁山图记·····	陆 深	158
跋雁荡石梁图后·····	徐 渭	161
祖舫斋师的梦·····	梁章钜	162
四、赋		
雁荡山赋·····	薛季宣	164
雁荡赋·····	梅应期	183
雁荡赋·····	方尚惠	191
五、碑记		
大通碑·····	佚名	204

敕赐灵岩寺额碑记·····	郑尚文	205
重建白岩院碑记·····	王十朋	210
本觉殿院记·····	王十朋	213
能仁寺记·····	曾 逮	215
重建天柱禅寺记·····	徐 颐	218

六、附录、后记

开辟此洞碑·····		222
后记·····		223

三京湾

东晋·袁山松

永嘉^[1]有三京湾，无所不容。谚云：“人有能食者，云腹如三京湾”，即此也。

作者简介：

袁山松（？—401年），名崧，陈郡阳夏（今河南太康）人，少有才名，博学有文章，善音乐。历官秘书监、吴郡太守。诗人、史学家。据传有《后汉书》一百卷，已佚，今仅存《帝纪论》三篇及诗二首。这里所选的“三京湾”内容，原系其著《后汉书·郡国志》中内容，北宋初史学家乐史将它选入当时最大的全国性地理志《太平寰宇记》中，才得以保存下来。

按：从南宋的薛季宣起，直到最近都以为能仁寺前的斤竹涧是三京湾，但也有人认为斤竹涧的地理特征与古书记载的三京湾不符。最近，杨舞西先生考证三京湾应当在大荆石门潭附近，笔者则认为应该是石门潭渊陷之前的溪流古河道。详见拙著《雁山片石·谢灵运、诺讵罗、三京湾及其他》上篇内容。

注释：

[1]永嘉：指永嘉郡。东晋太宁元年（323年）分临海郡置，治永宁县（今温州市区）。辖境约今之温州市和丽水市。隋开皇九年（589年）废。唐上元二年（675年）复置、改名温州，从此沿用至今。

游名山志(节选)

南朝·宋 谢灵运

新溪^[1]蛎，味偏甘，有过紫溪者。

芙蓉渚^[2]有耸石头，如初生石头，色皆青白。

芙蓉山有异鸟，爱形顾影，不自藏，故为罗者所得，人谓鸛鹇^[3]。神子溪^[4]，南山与七里山分流，去斤竹涧^[5]数里。

作者简介：

谢灵运（385年—433年），少名客儿，祖籍陈郡阳夏（今河南太康），出生于会稽始宁（今浙江上虞）。十八岁时袭祖父爵为康乐郡公，故世称“谢康乐”。灵运少聪明好学，博览群书，工诗文，能书画，通史学，又精玄学佛理。所作大量山水诗，鲜丽清新，开一代风气，时称“谢灵运体”，钟嵘《诗品》列为上品，并被历代所公认为山水诗之祖。在生时其文章即被认为是“江左第一”，一生著述宏富，惜大多亡佚。谢灵运于宋武帝永初三年（422年）秋天到永嘉郡任太守，时间一年。期间他写了大量的诗文。宋少帝景平元年（423年）夏，谢灵运到乐成县（今乐清市）境内视察灾情，足迹到达了雁荡山的外围地区芙蓉、白溪、大荆一带。至筋竹涧口有“从斤竹涧越岭溪行”诗。其《游名山志》中的新溪、芙蓉渚、芙蓉山斤竹涧都与雁荡山外围地区的地名符合，其“神子溪”又与“怪子溪”音近，故其文中所记当是雁荡山外围景色无疑。

注释：

[1]新溪：雁荡山东麓有新溪，系石门潭渊陷后出现的。长约二公里，近乐清湾，溪口水涨村盛产牡蛎，味甚佳，畅销于周边地区，近年产量锐减。也有以清江为新溪，未知孰是。

[2]芙蓉渚：在雁荡山西大门芙蓉镇前。芙蓉镇：旧时为芙蓉驿，前面朝乐清湾，背靠雁荡山。

[3]鸛鹇：zh á i l á o，《康熙字典》、《文成字汇》皆注其鸟“毛备五色，锦文羽”。罗者：捕鸟的人。

[4]神子溪：斤竹涧下游旧时入海处名桤子溪。即此。

[5]斤竹涧：谢灵运有《从斤竹涧越岭溪行》诗。

三原亭

南朝·宋 郑缉之

乐成县^[1]三原亭^[2]，去郡百二十里，溪水清如镜。囊者^[3]有得一死鲑^[4]者，鬻^[5]大五六围，一鬻辄得数十鲒^[6]。此湾无所不容，有人能食者常自譬，腹如三京湾无所不容。

乐成县三京亭^[7]。此亭是祖送^[8]行人之所。

滌湖溪，^[9]中多大鲑，昔有流得一死者，须大五六围。

作者简介：

郑缉之：南朝宋员外郎，生平事迹无考。著有《永嘉郡记》《东阳郡记》。《中国历史大辞典》作“晋郑揖之《永嘉记》。”

按：《永嘉郡记》系温州地区历史上第一部地方志。原书已佚。现存《永嘉郡记》系清末瑞安籍国学大师孙诒让从有关

经辑中辑出编纂而成。其中关于三京湾的内容，可说明那时雁荡山东麓的居民已有了渔业及渔产品加工的生产活动。其“三京亭”条则可说明那时三京湾居民的对外交往已有一定规模。

注释：

[1] 乐成县：即今乐清市。五代时因避钱鏐父名而改为乐清县。

[2] 三原亭：原通源，三源指今石门潭上游三条主要溪流。亭址今无考。

[3] 囊者：以前，往昔。

[4] 鲇：ni á n，鱼名。生在淡水中，口阔头大，体滑无鳞，如鳗而略短，味鲜美。

[5] 髻：q y，鱼脊上的鳍。也指鱼脊。《仪礼·士虞礼记》“鱼进髻”，注：“髻，脊也”。围：古代长度单位，有以三寸、五寸或八尺为一围。民间则常以两手的拇指和中指合拢的圆形为一围。“髻大五六围”指鲇鱼脊部的圆周长。下文“一髻则得数十鲇”中的“髻”作量词用，相当于说条、尾或头。

[6] 鲇：zh ā，经过盐制晒干的鱼制品。

[7] 三京亭：即三原亭。古京、原互通。《国语·晋》：“赵文子与叔向游于九京”，《注》：“京当为原”。这里的“京”当读“原”音。

[8] 祖送：饯行。《后汉书·东平宪王卷传》：“于是车驾祖送，流涕而诀”。

[9] 漈湖溪：原址应是今石门潭内潭及东北侧的蕉湖一带的溪流。

请参阅拙著《雁山片石·漈湖溪在什么地方》篇。

与律公书(节录)

唐·怀素

雁荡^[1]，自古图牒^[2]未尝言。山顶有大池，相传为雁荡，下二潭，为龙湫。山南有芙蓉峰^[3]，下有芙蓉驿^[4]。《西竺经》^[5]：

诺诃罗尊者^[6]居震旦^[7]东南大海际^[8]，山以鸟名，村以花名^[9]。

作者简介：

怀素（725年—785年或是737年—799年），俗姓钱，字藏真，唐长沙人，杰出的草书大家。相传怀素曾在“雁山精舍”书写了《四十二章经》，说明他是到过雁荡山，并住过一段时间的，惜有关史籍都没有记载此事。

注释：

[1]雁荡：这一个雁荡指雁荡山，后面的雁荡指雁湖。

[2]图牒：古时附有地图的地理志或地方志一类书籍。牒：dié。

[3]芙蓉峰：在西外谷与西内谷的交界处。

[4]芙蓉驿：其故址在今芙蓉镇，为雁荡山西大门。

[5]西竺经：指佛经。因佛教诞生地古印度称天竺，其地处中国西边，故名。

[6]诺诃罗尊者：据《法华记》载，诺诃罗为西天十六大阿罗汉中的第五位尊者，率八百罗汉居南赡部洲守护佛法。北宋时已知诺诃罗所居的南赡部洲即雁荡山。请参阅本书碑记部分《敕赐灵岩寺额碑记》篇。关于他来雁荡山的时间，今有三国时、东晋时和南朝宋初等几种不同的说法。

[7]震旦：即中国。因中国地处东方，于卦象属震，东方又是太阳升起的地方，故名震旦。

[8]大海际：即大海边。际：交界或靠边的地方。如天际、分际、一望无际。

[9]山以鸟名：雁荡山简称为雁山。村以花名：指芙蓉村。

雁荡山

宋·沈括

温州雁荡山，天下奇秀，然自古图牒，未尝有言者。祥符^[1]中，因造玉清宫^[2]，伐木取材，方有人见之，此时尚未

有名。按西域书^[1]，阿罗汉诺矩罗居震旦东南大海际雁荡山芙蓉峰龙湫。唐僧贯休^[4]为《诺矩罗赞》，有“雁荡经行云漠漠，龙湫宴坐雨蒙蒙”^[5]之句。

此山南有芙蓉峰，峰下芙蓉驿^[6]，前瞰大海。然未知雁荡龙湫所在^[7]。后因伐木，始见此山。山顶有大池，相传以为雁荡；下有二潭水，以为龙湫^[8]。又有经行峡、宴坐峰，皆后人以贯休诗名之也。谢灵运为永嘉守，游历殆遍，独不言此山，盖当时未有雁荡之名。

予观雁荡诸峰，皆峭拔险怪，上耸千尺，穹崖巨谷^[9]，不类他山，皆包在诸谷中。自岭外望之，都无所见；至谷中，森然干霄^[10]。原其理^[11]，当是为谷中大水冲激，沙土尽去，唯巨石岿然^[12]挺立耳。如大小龙湫、水帘、初月谷之类，皆是水凿之穴^[13]。自下望之，则高岩峭壁；从上观之，适与地平，以至诸峰之顶，亦低于山顶之地面。世间沟壑中水凿之处，皆有植土龛岩^[14]，亦此类耳。今成皋^[15]、陕西大涧中，立土动及百尺，迥^[16]然耸立，亦雁荡具体而微者，但此土彼石耳。

既非挺出地上，则为深谷林莽所蔽，故古人未见，灵运所不至，理不足怪也。

作者简介：

沈括（1031年—1095年），字存中，浙江钱塘（今浙江省杭州市）人。宋仁宗嘉祐八年（1063年）进士，曾任提举司天监、两浙路察访使、河北西路察访使、三司使等职。他是王安石变法集团中重要成员之一，积极支持新法的推行。新法失败，他也受到排斥和打击。晚年定居润州（今江苏省镇江市）梦溪园，写出了一部著名的笔记《梦溪笔谈》。书中除了记录古代劳动人民的一些重要发明外，还在科学技术方面提出了